

Kupní smlouva č. 19/494

uzavřená dle § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb. občanského zákoníku, v účinném znění

Kupující: WOOD & PAPER a.s.
Zastoupený: Ing. Tomášem Paříkem
Bank. spojení: [redacted]
IČO/DIČ: 26229854/ CZ26229854
Zápis v OR: u KS v Brně, odd. B, vložka 3439, 24.11.2000
Telefon/Fax: [redacted]
E – mail: [redacted]
Adresa: Hlína 18 čp. 57, 664 91 Ivančice

Prodávající: Lesy České republiky, s.p.
Zastoupený: Ing. Josef Vojáček
Bank. spojení: [redacted]
IČO/DIČ: 4219 6451 / CZ42196451
Zápis v OR: KS Hr.Králové,od.A XII,vl. 540
Telefon/Fax: [redacted]
E – mail: [redacted]
Adresa: Přemyslova 1106/19, 500 08 Hradec Králové, CZ

Konečný příjemce Fa PHA - GmbH
 Frantschach/St. Gertraud
 A - 9413
 AUSTRIA
Místo plnění: Pöls, Gratwein, Frantschach

Předmět plnění, množství a cena pro 1. čtvrtletí 2019:

Prodávající se zavazuje za podmínek stanovených této smlouvě odevzdat kupujícímu dříví a převést na něj vlastnické právo k prodávajícímu dříví a kupující se zavazuje za sjednaných podmínek dříví převzít a zaplatit za něj prodávajícímu sjednanou kupní cenu. Pro splnění dodávky je rozhodující datum a výsledek přejímky u konečného příjemce v místě plnění označeném v předchozím ustanovení této smlouvy.

Prodávající podpisem této smlouvy prohlašuje, že dříví, které je předmětem této smlouvy, je českého původu.

Sortiment		Množství		Cena	
Smrkové vlákninové dříví	2m, 2,5 - 6m	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
Borové vlákninové dříví	2m, 2,5 - 6m	[redacted]	m3	[redacted]	[redacted]
Přesílené dříví - smrk	2m, 2,5 - 6m	[redacted]	m3	[redacted]	[redacted]
Přesílené dříví - borovice	2m, 2,5 - 6m	[redacted]	m3	[redacted]	[redacted]
II. jakost - smrk	2m, 2,5 - 6m	[redacted]	m3	[redacted]	[redacted]
II. jakost - borovice	2m, 2,5 - 6m	[redacted]	m3	[redacted]	[redacted]
Modřínové vlákninové dříví	2m, 2,5 - 6m	[redacted]	m3	[redacted]	[redacted]

Kupní cena je stanovena za jednotku daného sortimentu dříví na vagóně v železniční stanici prodávajícího (rozumí se železniční stanice obsluhovaná dopravcem ČD Cargo a.s., IČ 281 96 678, se sídlem Jankovcova 1569/2c, 170 00 Praha. Což znamená, že náklady spojené s naložkou dříví do vagónu nese prodávající a náklady na přepravu po železnici do místa plnění, nese kupující v rozsahu a za podmínek stanovených v této smlouvě.

V případě přeplnění smlouvy o více než 5% je kupující oprávněn dodávky nad tento limit odmítnout.

Přechod vlastnického práva na kupujícího nastává a nebezpečí škody na dříví přechází na kupujícího v okamžiku ukončení přejímky dříví osobou pověřenou prováděním přejímky v místě plnění.

Kvalitativní požadavky:

Vláknina jehličnatá SMRK, JEDLE, BOROVICE, MODŘÍN:

- Vlákninové dříví v kůře nebo odkorněné, délka 2m; 2,5 – 6m
- čep 5 cm (s k.), max. průměr 60 cm (měřeno v kůře), dříví nad 60 cm na čele bude převzato jako přesílené dříví
- rovně krácené dříví, hladce odvětvené, bez zlomů a štěpin
- zbarvení a tvrdá hniloba je přípustná, měkká hniloba je povolena do 10% plochy čela
- napadení dřevokazným hmyzem je přípustné
- povolená příměs borovice vejmutovky a douglasky je do 5 %

Způsob přejímky:

- dříví v délce 2m - přejímka prostorová, dříví v délce 2,5 – 6m přejímka ATRO
- kupující a prodávající se dohodli, že pro stanovení množství a kvality odevzdaného dříví a pro fakturaci je rozhodující výsledek přejímky dříví u konečného příjemce (místo plnění)
- v případě výskytu přesíleného dříví bude kupujícím nebo jím pověřenou osobou odhadnut podíl tohoto dříví v dodávce, prodávajícímu v takovém případě vzniká nárok na zaplacení kupní ceny za takto odevzdané dříví pouze ve výši sjednané za přesílené dříví v sortimentu dle této smlouvy.
- v případě výskytu dříví s měkkou hnilobou nad povolený rozsah bude kupujícím nebo jím pověřenou osobou odhadnut podíl tohoto dříví v dodávce a prodávajícímu v takovém případě vzniká nárok na zaplacení kupní ceny za takto odevzdané dříví

pouze ve výši sjednané za II. jakost v sortimentu dle této smlouvy.

- pro případ dodání tenkého dříví (pod 5 cm v.k.) platí, že dříví nebylo dodáno řádně a včas; za takové dříví nenáleží prodávajícímu žádná úhrada a takové dříví nebude fakturováno ani zahrnuto do sjednaného množství pro dodání dle této smlouvy; kupující není povinen takové dříví výslovně odmítnout ani vrátit prodávajícímu.
- **v případě ledabylé nakládky, nebo výskytu kratších kusů v dodávce 2m dříví bude dodávka převzata metodou ATRO. Dodávka ledabyle loženého dříví (překřížené kusy, hráně výrazně pod okraji bočnic) bude zdokumentována a může být penalizována smluvní pokutou ve výši 1200 Kč za každý jednotlivý případ takovéto nakládky.**

Způsob nakládky:

Prodávající se zavazuje ložit dříví do čtyřosých vysokostěnných vagónů a to především vagónů typu Eas. Pro nakládku není možné používat vagóny typu Laaps. Dodávky po železnici ve vagonech Ros, Roos, Sps, Rns-z, Rnoos-z, Snps je možné realizovat pouze po předchozí domluvě mezi smluvními stranami.

Dříví musí být naloženo podle mezinárodních drážních předpisů a to nejméně do výše bočnic, ale především **do oblouku nad vagón (až 90 cm nad vagón ve středu oblouku) jištěné popruhy (nakládací směrnice 2.1)**, nebo hráně ložené do oblouku nad vagón, zvýšené o boční obstav (až 140 cm nad vagón) jištěné popruhy (příklad nakládání 2/81-101-96).

Při naložce se nesmí používat drát ani jiné kovové předměty, ze dříví je nutno odstranit plastové štítky. Společnost Wood & Paper a.s. poskytne popruhy pro zabezpečení dříví nad stěny vagónů.

U dodávek převzatých prostorovým měřením se smluvní strany se dohodly na prémii 1000 Kč/vagón za vyřízení vagónu typu Ea* s ložnou délkou pod 14m 74 prm a více, nebo za vyřízení vagónu typu Ea* s ložnou délkou nad 14m 81 prm a více. Smluvní strany se zároveň dohodly na srážce 1000 Kč/vagón za vyřízení vagónu typu Ea* s ložnou délkou pod 14m pod 63 prm nebo za vyřízení vagónu typu Ea* s ložnou délkou nad 14m pod 70 prm. Všechny hodnoty jsou po matematickém zaokrouhlení. Prémie a srážky budou vyúčtovány v měsíci podle data přejímky nebo následující měsíc po měsíci, ve kterém je datum přejímky u finálního odběratele.

Přepravní dispozice:

Prodávající se zavazuje na svůj náklad připravit dříví určené k přepravě na odvozní místo a zajistit nakládku. Kupující s prodávajícím se dohodli, že pro přepravu předmětu smlouvy konanou po železnici je závazný Tarif pro přepravu vozových zásilek ČD Cargo, a.s. (dále jen TVZ) vyhlášený společností ČD Cargo a.s. Jankovcova 1569/2c, 170 00 Praha 7, IČ 281 96 678, dále jen jako dopravce. Smluvní strany berou na vědomí, že aktuální znění TVZ je přístupné na internetových stránkách společnosti ČD Cargo a.s. (link www.cd.cargo.cz v záložce "Zákaznická podpora - tarify - vnitrostátní tarify"). Smluvní strany prohlašují, že před podpisem kupní smlouvy se s aktuálním zněním TVZ seznámily, s jeho obsahem souhlasí a zároveň se zavazují v případě změn TVZ se s novým zněním seznámit a toto znění dodržovat.

Kupující hradí pouze dovozní za obyčejnou vozovou zásilku na základě platné váhy zboží uvedené na nákladním listu CIM nebo váhy, zjištěnou dopravcem během přepravy. Vzniknou-li v souvislosti s přepravou dříví z odvozního místa do místa plnění náklady související s přepravou mimo dovozní (především doplňující a vedlejší poplatky, tarifní příplatky, prastoje vozu, úpravy nákladu na cestě, veškeré částky za ohrožení bezpečnosti provozu dle bodu 25 §4 TVZ způsobené překročením nejvyšší přípustné hmotnosti vozu a dalších hmotnostních omezení a ostatní náklady související s přepravou smluvní dodávky nebo vzniklé porušením sjednaných podmínek v této smlouvě), má kupující proti prodávajícímu nárok na náhradu taktó vynaložených nákladů. Prodávající odpovídá za správnost údajů vyplněných v nákladním listu, a to nejen během přepravy, ale i po přepravě. Prodávající se zavazuje být odesílatelem na nákladním listu a je povinen vyplnit nákladní list CIM podle pokynů kupujícího (vzor nákladního listu CIM zaslaný emailem) nebo doplnit údaje do před-vyplněného nákladního listu CIM platného pro dohodnuté smluvní období, který obdrží od kupujícího. Prodávající je povinen nakládat předmět smlouvy do vagónů do jejich předepsané max. únosnosti uvedené na vagonu dle typu vagónu a železniční tratě v místě nakládky. Bude-li kontrolním vážením smluvní dodávky zjištěno, že deklarovaná hmotnost zboží v nákladním listu CIM je nižší než skutečná hmotnost zboží ve vagónu nebo je vyšší než předepsaná max. únosnost vagónu, mohou být prodávajícímu přeúčtovány všechny vícenáklady s tím spojené. Kupující si vyhrazuje právo vyúčtovat prodávajícímu všechny náklady vzniklé z důvodu porušení podmínek ujednaných v této smlouvě nebo porušením podmínek dle platné TVZ.

Prodávající bere na vědomí, že dopravce ČD Cargo vyhláší od 1.1.2014 ve vytipovaných železničních stanicích „**Zvláštní přepravní podmínky**“ (dále ZPP), na základě kterých je stanoven minimální počet vozů podaných k přepravě k jedné obsluze stanice a výše poplatku doplňujícího (PD) ke každému vozu uvedenému v nákladním listu (kč/vůz) v případě nesplnění minimálního počtu vozů. Prodávající se dohodl s kupujícím, že přebírá odpovědnost, hradí tyto PD a souhlasí s přeúčtováním ze strany kupujícího v případě nesplnění stanovených podmínek. ZPP včetně přílohy s vytipovanými stanicemi jsou přílohou k této smlouvě. Platné „Zvláštní přepravní podmínky společnosti ČD Cargo“ jsou ke stažení na internetových stránkách kupujícího www.wood-paper.cz

Z důvodu právní jistoty smluvní strany výslovně prohlašují, že převzetí zboží třetí osobou – dopravcem – k přepravě nemá vliv na přechod vlastnického práva k dříví z prodávajícího na kupujícího. Nebezpečí škody na zboží přechází na kupujícího současně s nabytím vlastnického práva v dohodnutém místě plnění, ustanovení § 2123 občanského zákoníku se nepoužije.

Fakturační a platební podmínky:

Kupující s prodávajícím se dohodli, že kupující na základě výsledků přejímky dříví vystaví faktury – daňové doklady jménem prodávajícího a prodávající prohlašuje, že tyto faktury – daňové doklady považuje za jím vystavené a doručené kupujícímu. Faktura musí mít veškeré náležitosti daňového dokladu ve smyslu obecně platných právních předpisů, ve znění změn a doplňků.

Číslo samofaktury, kterou vystavuje WOOD & PAPER a.s., je evidenčním číslem dokladu, které vstupuje do kontrolního hlášení zasílané na finanční úřad.

Strany této smlouvy berou na vědomí, že místo plnění dle této smlouvy se nachází mimo území České republiky a berou na vědomí právní důsledky, které z této skutečnosti vyplývají.

Smluvní strany se dohodly a souhlasí s tím, že faktury či jiné daňové doklady budou zasílány v elektronické podobě elektronickou poštou (emailem) na adresu [redacted] a to opatřené zaručeným elektronickým podpisem založeným na kvalifikovaném certifikátu ve smyslu zákona č. 227/2000 Sb., o elektronickém podpisu a o změně některých dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany souhlasí s tím, že faktura je považována za doručenu druhému účastníkovi dnem, kdy ji první účastník odešle v elektronické podobě na uvedenou emailovou adresu druhého účastníka. Faktury v papírové podobě nebudou zasílány. Společnost Wood & Paper a.s. má právo kdykoliv v průběhu trvání smluvního vztahu namísto daňového dokladu v elektronické podobě zaslat doklad v podobě listinné.

Datum uskutečnění zdanitelného plnění (DUZP) se sjednává v souladu se zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v účinném znění (zákon o DPH), podle § 21 odst. 10, DUZP je každý 7. den v kalendářním měsíci, pokud však tento den překročí kalendářní měsíc, je to poslední den tohoto měsíce. V těchto termínech budou vystaveny daňové doklady v souladu se zákonem do 15. dne uplynutí dílčího plnění.

Je-li prodávající plátcem daně z přidané hodnoty (DPH), je závazek kupujícího zaplatit kupní cenu splněn také v případě, že kupující plní na účet zveřejněný podle ust. § 98 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů (zákon o DPH). Je-li prodávající plátcem DPH, je závazek kupujícího zaplatit kupní cenu v jeho části odpovídající DPH splněn také v případě, že kupující uhradí za prodávajícího DPH v souladu s ust. § 109a zákona o DPH na účet příslušného správce daně prodávajícího. Stane-li se kupující ručitelem podle ust. § 109 zákona o DPH, je závazek kupujícího zaplatit kupní cenu v jeho části odpovídající DPH splněn také v případě, že kupující tuto část uhradí na účet příslušného správce daně prodávajícího.

Splatnost faktur se sjednává 45 dní od data vystavení faktury. Proávající výslovně prohlašuje, že toto ujednání o čase plnění nepovažuje za hrubě nespravedlivé. Úhrady faktur budou prováděny hromadnými platbami vždy 5., 10., 15., 20., 25. a poslední den měsíce, nejpozději vždy do 6 kalendářních dnů od data splatnosti uvedeného na faktuře. Platba v tomto časovém intervalu nebude považována za pozdní úhradu. Po dobu prvních 6 kalendářních dnů po splatnosti faktury nemá prodávající nárok na zaplacení úroku z prodlení. V případě nedodržení termínu splatnosti může prodávající kupujícímu vyúčtovat úrok 0,05% z dlužné částky za každý den prodlení. Zaplacením se rozumí den, kdy byla fakturovaná částka odepsána z účtu kupujícího na účet uvedený v daňovém dokladu - faktuře.

Kupující vyhotoví jednou měsíčně seznam vystavených faktur za uplynulý měsíc, který prodávající potvrdí a neprodleně odešle zpět kupujícímu.

Závěrečná ustanovení:

Prodávající podpisem této smlouvy potvrzuje, že:

- Veškeré dříví nepochází z neakceptovatelných zdrojů definovaných Politikou udržitelného hospodaření v lesích, plně znění těchto dokumentů je na internetových stránkách www.wood-paper.cz.
- Dřeviny i původ (stát/region), z nichž se dodávka sestává, identifikuje na průvodní dokumentaci.
- Udržuje v aktuálním stavu informace a přiměřené důkazy (nebo přístup k nim) o přesném vymezení konkrétního území, ze kterého surovina pochází, a to nejméně na úrovni lesního hospodářského celku, a o celém dodavatelském řetězci. K těmto informacím a důkazům poskytne kupujícímu přístup.
- Vlastní spolehlivé důkazy o shodě s požadavky na legálnost ve vazbě na státní správu včetně schváleného povolení k těžbě nebo platný a schválený lesní hospodářský plán a vůči státním orgánům existuje stav absence jakékoliv neshody
- Souhlasí s auditem dodavatelského řetězce až na úroveň lesního porostu za účelem prokázání, že veškeré dodávané dříví splňuje Minimální standardy a Politiku udržitelného hospodaření v lesích, a to buď zaměstnancem kupujícího, nebo jinou pověřenou osobou
- Dodávky dříví nepochází od dodavatelů nebo lesních hospodářských celků, které jsou zapsány na „Seznamu problematických území a dodavatelů“ nebo zavede opatření, která jsou pro tato území/dodavatele stanovena tímto „Seznamem“. Důkazy o úspěšném zavedení těchto opatření poskytne kupujícímu před zahájením těchto dodávek.

Smluvní strany se dohodly, že prodávající, který obdržel v rámci pravidel právoplatnou certifikaci lesů, neprodleně zašle kupujícímu kopii certifikátu. Proávající se zároveň zavazuje oznámit kupujícímu % PEFC certifikovaného dříví pro daný měsíc či období nebo dodávky certifikovaného dříví PEFC označit křížkem v určené kolonce dodacího listu (každá takto označená dodávka musí obsahovat 100 % certifikovaného dříví) a neprodleně pro odeslání dodávky zaslat jednu kopii kupujícímu. Pokud prodávající sděluje kupujícímu % certifikovaného dříví, činí tak předem, nejpozději do 5. dne v měsíci nebo období, pro které je dané procento v platnosti. Procento certifikované dříví sdělí prodávající formou čestného prohlášení e-mailem (radka.zakova@wood.paper.cz) nebo poštou na adresu kupujícího.

Smluvní strany se dohodly, že prodávající, který obdržel certifikát FSC, zašle neprodleně jeho kopii kupujícímu. Proávající označuje dodávky na dodacím listu (každá takto označená dodávka musí obsahovat 100 % FSC certifikované kategorie materiálu, tedy FSC 100 %, FSC mix, nebo FSC CW) a zároveň vyplní číslo certifikátu. Proávající dále prohlašuje, že je v souladu s novou směrnicí EU 995/2010 o umísťování dřeva a výrobků na trh.

Smluvní strany souhlasí se zasíláním obchodních sdělení a informací týkajících se vzájemné obchodní spolupráce elektronickou poštou.

Strany kupní smlouvy jsou zajedno, že ujednání o rozsahu plnění, jeho ceně, ceně jednotlivých sortimentů a členění sortimentu, celkovém množství a množství dle sortimentu, obsažená v této smlouvě jsou skutečnostmi, které přímo a bezprostředně souvisí s obchodními závody provozovanými stranami této smlouvy a současně jsou konkurenčně významné, určitelné, ocenitelné a v příslušných obchodních kruzích běžně nedostupné a představují proto obchodní tajemství obou smluvních stran ve smyslu § 504 občanského zákoníku. WOOD & PAPER a.s. dále označuje za své obchodní tajemství také identifikaci obchodních partnerů. Strany kupní smlouvy se proto zavazují zajišťovat odpovídajícím způsobem utajení obchodního tajemství, konkrétně se zavazují utajit uvedené údaje tak, aby si tyto skutečnosti charakter obchodního tajemství zachovaly. Dodavatel dříví před zveřejněním smlouvy či jejím jiným poskytnutím dle platných právních předpisů vyznačí a neposkytnou shora uvedené obchodní tajemství. To neplatí v případech, kdy povinnost zpřístupnit informace o skutečnostech tvořících obchodní tajemství bude založena kogentními ustanoveními platných právních předpisů nebo zpřístupnění těchto informací bude nezbytné pro uplatnění práv některé ze smluvních stran.

Prodávající je povinen dodávat dříví v jednotlivých sortimentech plynule a rovnoměrně tak, aby v tom, kterém měsíci trvání smlouvy byla dodána 1/3 smluvního čtvrtletního množství daného sortimentu s tolerancí +-5 %, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.

Smluvní strany sjednávají účinky odstoupení od této smlouvy tak, že odstoupením od smlouvy se závazek zrušuje ke dni účinnosti odstoupení.

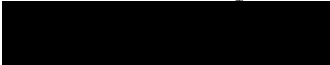
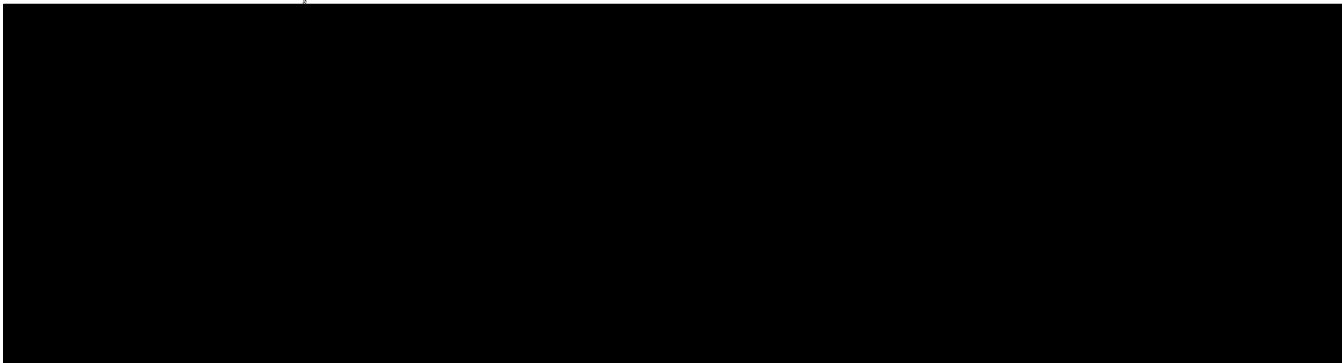
Tato smlouva se řídí českým právem, zejména občanským zákoníkem.

Tato kupní smlouva a podmínky v ní uvedené platí, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak. Smlouvu lze měnit či doplňovat pouze písemnými dodatky, odsouhlasenými oběma stranami. Potvrzenou kopii kupní smlouvy zašle prodávající nejpozději do 14 dnů na adresu společnosti Wood & Paper a.s.

Smluvní strany prohlašují, že se seznámily s obsahem této smlouvy, že tato byla uzavřena na základě jejich svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně a nikoliv za nápadně nevýhodných podmínek.

Prodávající je povinen avizovat odeslání dodávky neprodleně společnosti Wood & Paper a.s. na tel. [REDACTED] nebo e-mailem [REDACTED]. V oznámení prodávající uvede název firmy, číslo vagónu, odesílací stanici, sortiment, množství a datum odeslání dodávky.

Smlouva se uzavírá na období od 1. 1. 2019 do 31. 12. 2019.



Odesílatel

SPEZIFIKATION

Kontrakt Nr. **19/494**

PAPIERHOLZ AUSTRIA - Pöls

Místo odeslání:
Verladeort:

Datum exp.

vagon č.
Wagg. Nr.

váha kg
Gewicht kg

Warenkode
Kód NHM

Certifikované dříví PEFC:*
Zertifiziertes Holz PEFC: 100%

Certifikát PEFC č.:
Zertifikat PEFC Nr.:

*vyberte z možností

Certifikované dříví FSC:*
Zertifiziertes Holz FSC: 100% MIX CW

Certifikát FSC č.:
Zertifikat FSC Nr.:

*vyberte z možností

in Rinde v kůře	ohne Rinde bez kůry
--------------------	------------------------

vláknina jehličnatá SMRK

délka hrání Länge	výška hrání Höhe	šířka hrání Breite	Počet hrání Zahl der Stösse	prm RM
x _____	x _____	x _____	x _____	= _____
x _____	x _____	x _____	x _____	= _____
x _____	x _____	x _____	x _____	= _____
x _____	x _____	x _____	x _____	= _____
celkové množství v prm			 prm

Exped. závod - razítko

podpis

30 Nákladní list CIM Frachtbrief CIM <input checked="" type="checkbox"/>		Vozový list CUV Wagenbrief CUV <input type="checkbox"/>		40	41	42	43		
1 Odesílatel (jméno, adresa) - Absender (Name, Anschrift) 2 3 14070		7 Prohlášení odesílatele Erklärungen des Absenders 8 Reference odesílatele - Absender Referenz 494		16 Převzetí Übernahme Měsíc - den - hodina Monat - Tag - Stunde		17			
Podpis Unterschrift Čís. DPH MWST.-Nr.		E-Mail Tel. Fax 7633878 7633878		9 Přílohy - Beilagen Specifikace 1x		16 Místo - Ort 17			
4 Příjemce (jméno, adresa, země) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Papierholz Austria GmbH Dr.-Ing.-Luigi-Angeli-Str. 1 A-8761 Pöls ob Judenburg Austria Čís DPH MWST.-Nr. ATU 27020407		11 Místo dodání Ablieferungsort P02 12 81 037028		19 Vůz čís. - Wagen Nr. 20 Placení přepravného Zahlung der Kosten vč. - einschließlich až do - bis <input type="checkbox"/> Vyplaceno dovozní Franko Fracht <input checked="" type="checkbox"/> Incoterms DAF 613		21 Označení zboží Bezeichnung des Gutes NHM: 440324 1 1x Wagen Nadel Rohholz/1 vagon Dřevo surové jehličnaté Vlákinnové dříví SMRK v kůře 2 - 6 m dlouhé Faserholz/Industrie FICHTE in Rinde 2 - 6 M lang Množství/Menge.....m3/FM Holz stammt aus: TSCHECHIEN 7.15Stück/ks Gurten/kurty, ÖBB 7.16 WOOD & PAPER a.s. DIČ CZ26229854			
10 Místo dodání Ablieferungsort Papierholz Austria Stanice - Bahnhof Pöls Země - Land Rakousko		13 Obchodní podmínky - Kommerzielle Bedingungen 14 1 15 Záznamy pro příjemce - Vermerke für den Empfänger Für Rechn. Wood & Paper a.s., Hlína 18, 664 91 Ivančice, CZ FSC Controlled "Zert. Nr. SA-CW-002923"		22 Mimořádná záležitost Aussergewöhnliche Sendung ano <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> 23 RID ano <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> 24 Kód NHM NHM Code 440324		25 Hmotnost Masse 26 Hodnota zboží Wert des Gutes Měna 27 Zájem na dodání Interesse an der Lieferung Měna 28 Dobírka Nachnahme Měna 48 Přezkoumání Überprüfung Měna			
70 Trať - Strecke 71 72 73 74 75 76 77 78		79 Poplatky 80 Směrovač cesty - Leitungswege 81 Ceľní řízení - Zollbehandlung 82 Výplatní účet Frankaturrechnung ano <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> vrápen zurückgesandt měsíc - den Monat - Tag 83 Dobírka průvodka č. Nachnahmebegleitschein Nr. vrápena zurückgesandt měsíc - den Monat - Tag 84 Komerční zápis č. Tatbestandsaufnahme Nr. vystaven kým erstellt durch měsíc - den Monat - Tag 85 Prodloužení dodací lhůty - Lieferfristverlängerung Kód - Code od - von do - bis místo - Ort		56 Záznamy dopravce - Erklärungen des Beförderers 57 Ostatní dopravci - Andere Beförderer Jméno, adresa - Name, Anschrift Trať - Strecke Postavení Eigenschaft		58 a) Smluvní dopravce - Vertraglicher Beförderer Podpis - Unterschrift b) Zjednodušený tranzitní režim Vereinfachtes Eisenbahnversandverfahren ano <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> Kód hlavního povinného Code Hauptverpflichteter 59 Datum příjezdu - Ankunftsdatum Dodací č. - Empfängs-Nr. Prvopis Original 1 Datum, podpis - Datum, Unterschrift		60 Dáno k dispozici Bereitgestellt Měsíc - den - hodina Monat - Tag - Stunde 61 Potvrzení příjemce při odběru Empfangsbescheinigung 62 Identifikace zásilky Sendungs- Identifikation země - Land stanice - Bahnhof Podnik Unternehmen Podací č. Versand Nr.	
29 Místo a datum vystavení - Ort und Datum der Ausstellung									

30 Nákladní list CIM Frachtbrief CIM <input checked="" type="checkbox"/>		Vozový list CUV Wagenbrief CUV <input type="checkbox"/>		40	41	42	43		
1 Odesílatel (jméno, adresa) - Absender (Name, Anschrift) 14070 E-Mail Tel. Fax		7 Prohlášení odesílatele Erklärungen des Absenders 16 Plátce po/Frachtzahler nach ČD: WOOD&PAPER a.s., Hlína 18, Ivančice CZ 16 SMLOUVA OPT ČD Cargo: 91314070		3 Reference odesílatele - Absender Referenz 494		44 45 46 47			
Podpis Unterschrift Čís. DPH MWST.-Nr.		5 Příjemce (jméno, adresa, země) - Empfänger (Name, Anschrift, Land) 7633878 7633878 E-Mail Tel. Fax		9 Přílohy - Beilagen Specifikace 1x		16 Převezlí/Übernahme Měsíc - den - hodina Monat - Tag - Stunde			
10 Místo dodání/Ablieferungsort P02 11 81 037028		Papierholz Austria Statione - Bahnhof Pöls Země - Land Rakousko		17 Místo - Ort		18 Vůz čís. - Wagen Nr.			
13 Obchodní podmínky - Kommerzielle Bedingungen 1 1 Horní Dvořiště st. hr. - Summerau Gr. 5 ČD Cargo D 938084, RCA Rahmenabkommen 0203.89		14 1		19 Trať - Strecke kým - durch		20 Placení přepravného Zahlung der Kosten včetně - einschliesslich až do - bis <input type="checkbox"/> Vyplaceno dovozně Franko Fracht <input checked="" type="checkbox"/> Incoterms DAF 610			
15 Záznamy pro příjemce - Vermerke für den Empfänger Für Rechn. Wood & Paper a.s. Hlína 18, 664 91 Ivančice, CZ FSC Controlled Zert. Nr. SA-CW-002923		21 Označení zboží Bezeichnung des Gutes NHM: 440324 1 1x Wagen Nadel Rohholz/1 vagon Dřevo surové jehličnaté Vlákniinové dříví SMRK v kůře 2 - 6 m dlouhé Faserholz/Industrie FICHTE in Rinde 2 - 6 M lang Množství/Menge.....m3/FM Holz stammt aus: TSCHECHIEN 7.15Stück/ks Gurten/kurty, ÖBB 7.16 WOOD & PAPER a.s. DIČ CZ26229854		22 Mimořádná záležitost Aussergewöhnliche Sendung ano <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/>		23 RID ano <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/>		24 Kód NHM NHM Code 440324	
25 Hmotnost Masse		26 Hodnota zboží Wert des Gutes Měna		27 Zájem na dodání Interesse an der Lieferung Měna		28 Dobírka Nachnahme Měna			
29 Celní záznamy Zollamtliche Vermerke		39		48 Přezkoumání Überprüfung		kým - durch			
49 Vyplatní kód Frankaturcode		50 Směrovač cesty - Leitungswege		51 Celní řízení - Zollbehandlung		52 Vyplatní účet Frankaturrechnung ano <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> vrácen zurückgesandt měsíc - den Monat - Tag			
53 Dobírková průvodka č. Nachnahmebegleitschein Nr. vrácena zurückgesandt měsíc - den Monat - Tag		54 Komerční zápis č. Tatbestandsaufnahme Nr. vystaven kým erstellt durch měsíc - den Monat - Tag		55 Prodloužení dodací lhůty - Lieferfristverlängerung Kód - Code od - von do - bis místo - Ort		56 Záznamy dopravce - Erklärungen des Beförderers			
57 Ostatní dopravci - Andere Beförderer Jméno, adresa - Name, Anschrift Trať - Strecke Postavení Eigenschaft		58 a) Smluvní dopravce - Vertraglicher Beförderer		59 Datum příjezdu - Ankunftsdatum		60 Dáno k dispozici Bereitgestellt Měsíc - den - hodina Monat - Tag - Stunde			
61 Potvrzení příjemce při odběru Empfangsbescheinigung		62 Identifikace zásluky Sendungs-Identifikation země - Land stanice - Bahnhof		63 Místo a datum vystavení - Ort und Datum der Ausstellung		64 Podpis - Unterschrift			
65 b) Zjednodušený tranzitní režim Vereinfachtes Eisenbahnversandverfahren ano <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> Kód hlavního povinného Code Hauptverpflichteter		66 Datum příjezdu - Ankunftsdatum Dodací č. - Empfangs-Nr.		67 Podpis - Unterschrift Prvopis Original		68 Datum, podpis - Datum, Unterschrift			

1